

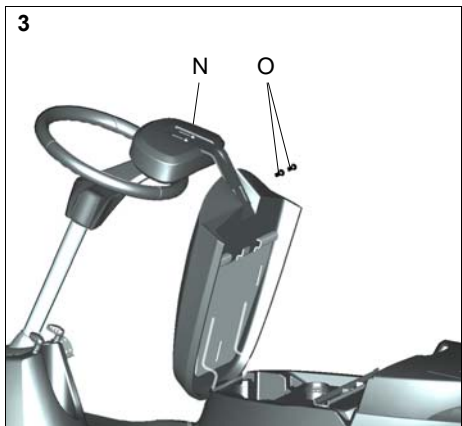
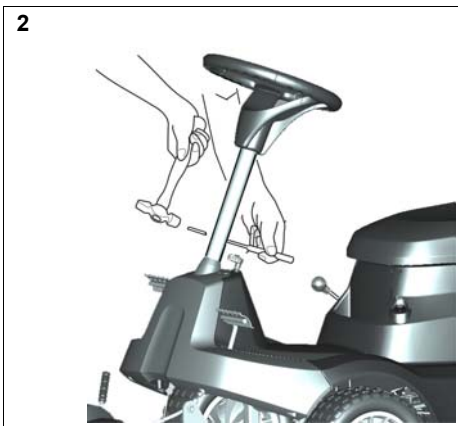
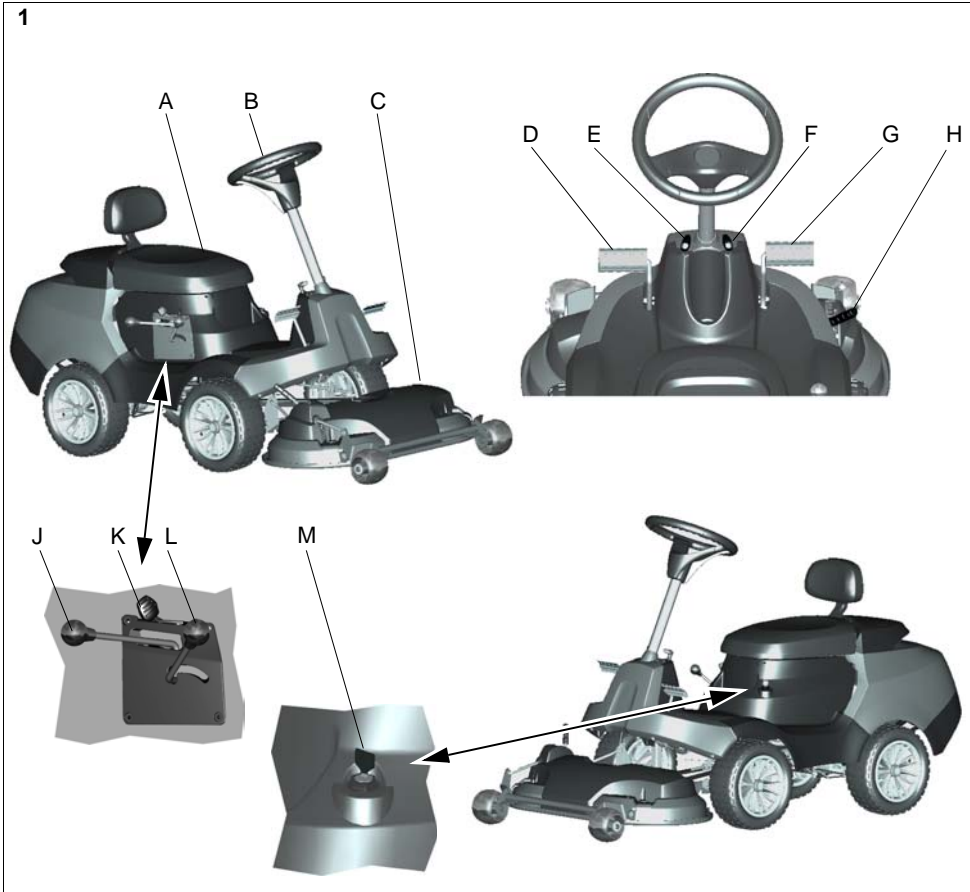


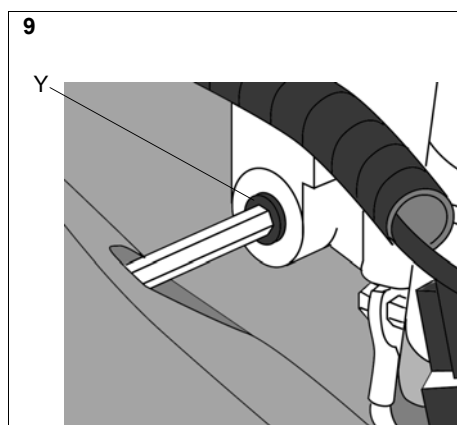
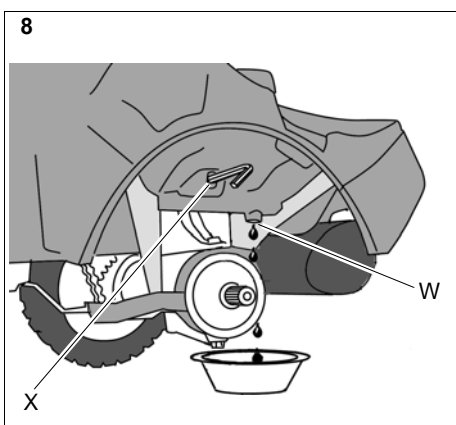
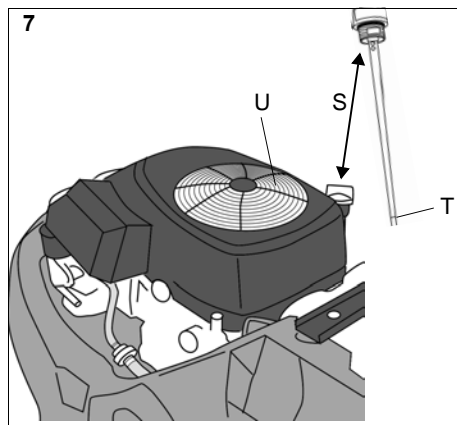
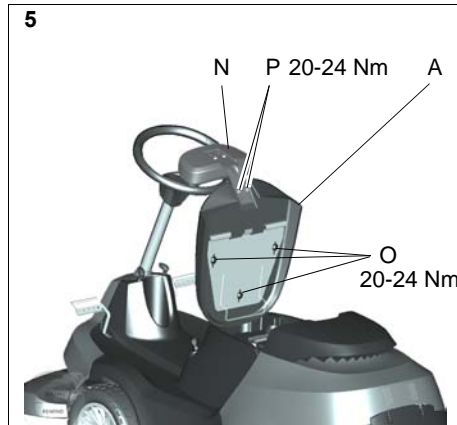
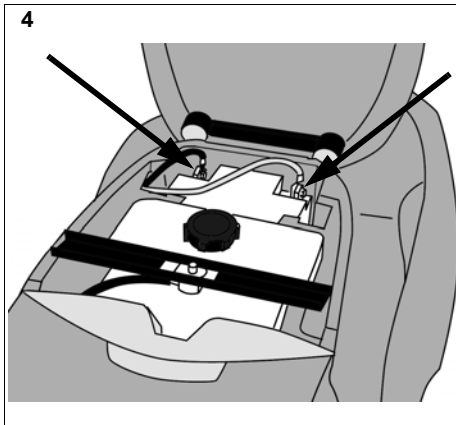
| | | |
|--------------------------|---------|----|
| ISTRUZIONI PER L'USO | IT..... | 7 |
| INSTRUCCIONES DE USO | ES.... | 16 |
| INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO | PT ... | 25 |
| INSTRUKCJA OBSŁUGI | PL.... | 34 |
| ИНСТРУКЦИЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ | RU...43 | |
| NÁVOD K POUŽITÍ | CZ..53 | |
| HASZNÁLATI UTASÍTÁS | HU..62 | |
| NAVODILA ZA UPORABO | SL.... | 72 |

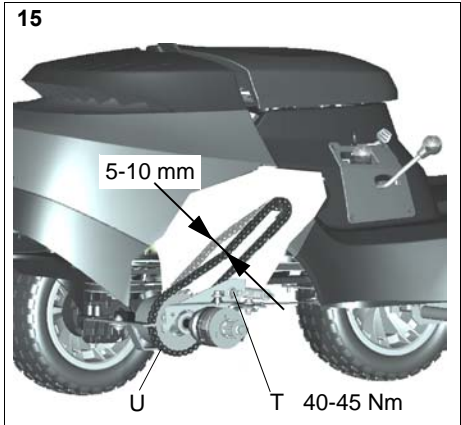
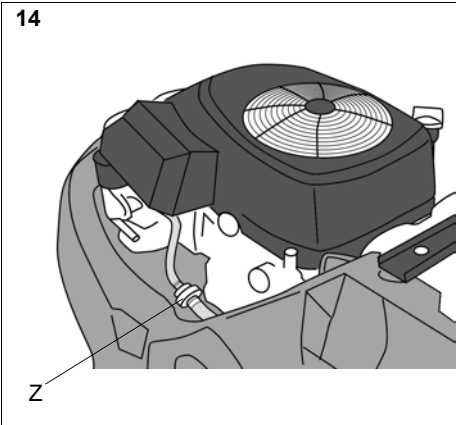
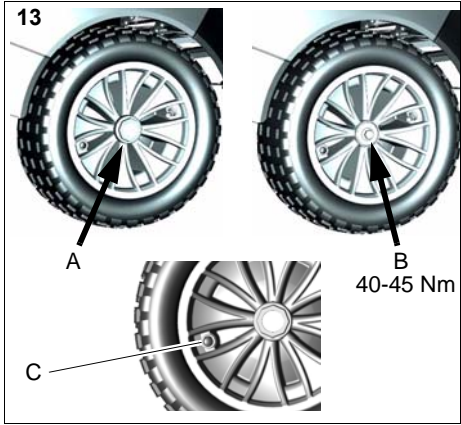
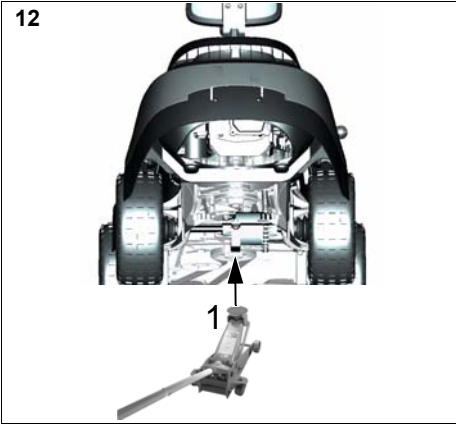
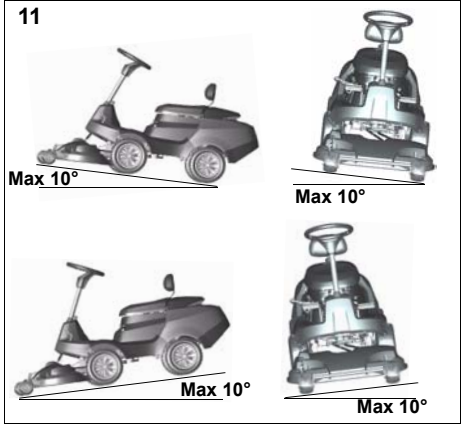
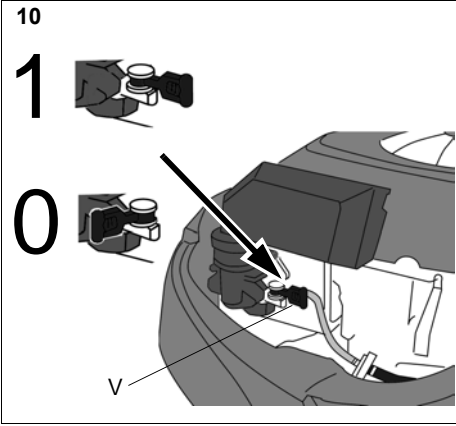
STIGA PRIMO

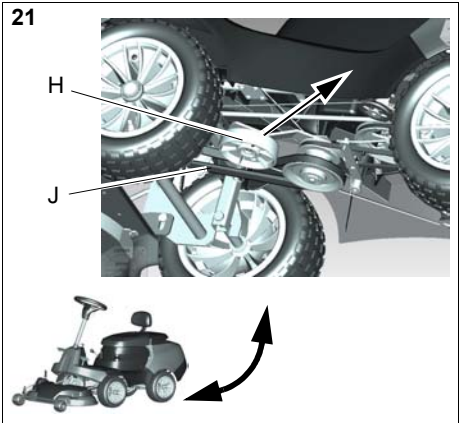
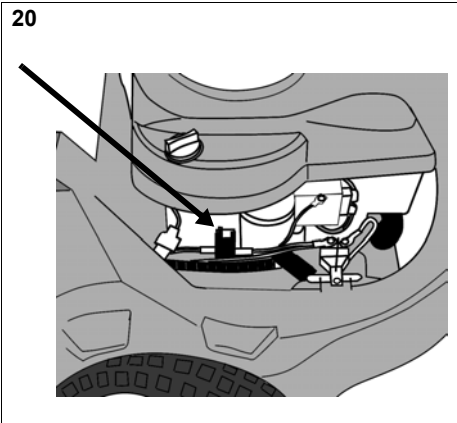
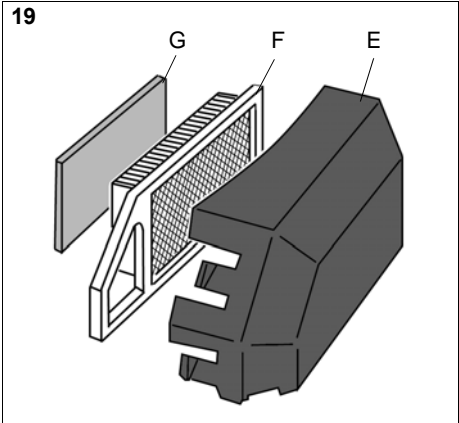
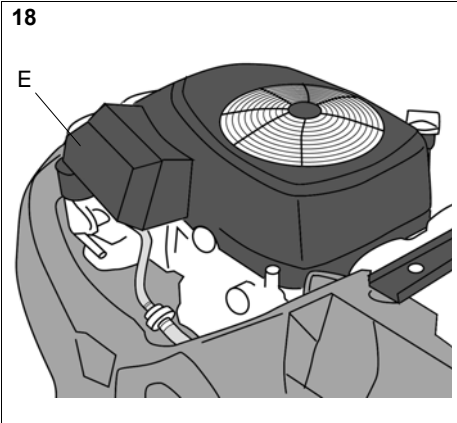
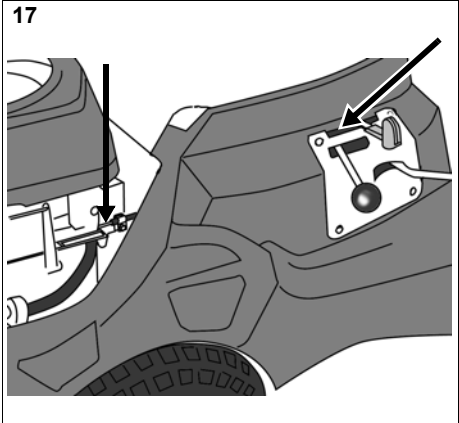
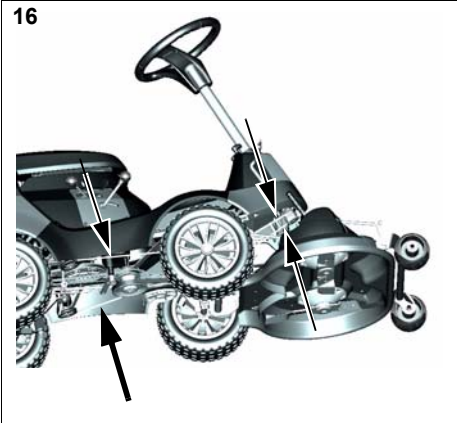
STIGA®

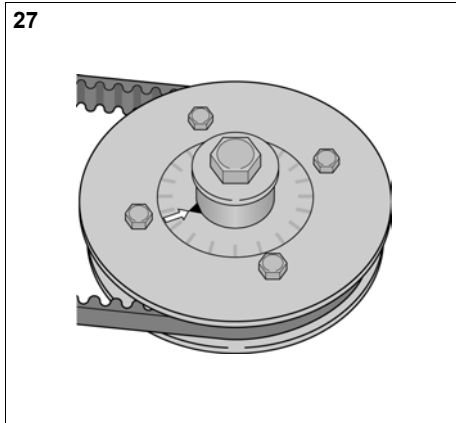
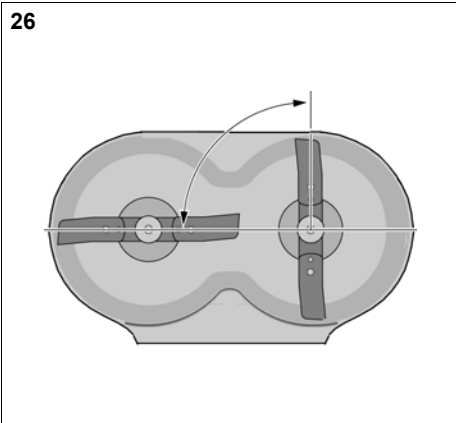
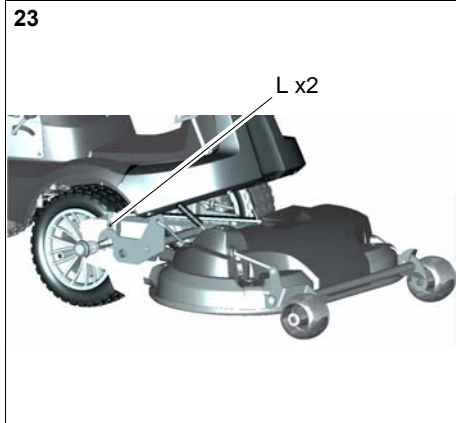
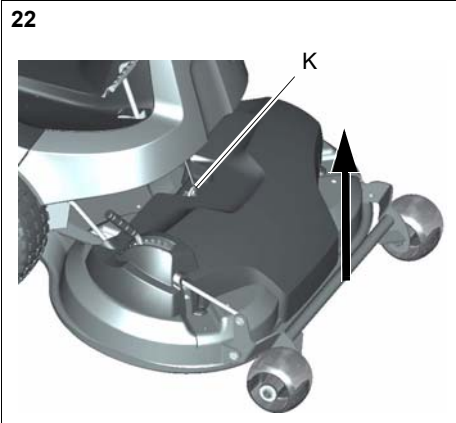
8211-0028-80











1 GENERALITÀ



Questo simbolo indica una segnalazione di ATTENZIONE. La mancata osservanza delle istruzioni fornite può causare gravi lesioni personali e/o danni materiali.



Prima di mettere in modo, leggere attentamente queste istruzioni per l'uso e le "NORME DI SICUREZZA".

1.1 SIMBOLI

Sulla macchina vengono utilizzati i seguenti simboli. La loro funzione è quella di ricordare all'operatore di utilizzarla con l'attenzione e la cautela necessarie durante l'uso e la manutenzione.

Significato dei simboli



Avvertenza!

Prima di utilizzare la macchina leggere attentamente il manuale di istruzioni e il manuale della sicurezza.



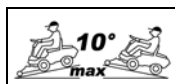
Avvertenza!

Fare attenzione ad eventuali oggetti sparsi. Fare attenzione a eventuali persone presenti sul posto.



Avvertenza!

Indossare sempre cuffie protettive.



Avvertenza!

Questa macchina può procedere con un'inclinazione massima di 10°, a prescindere dalla direzione.



Avvertenza!

Prima di eseguire interventi di riparazione, rimuovere il cavo della candela dalla candela stessa.



Avvertenza!

Non infilare le mani o i piedi sotto la protezione del piatto di taglio quando la macchina è in funzione.



Avvertenza!

Rischio di ustioni. Non toccare la marmitta.



1.2 Riferimenti

1.2.1 Figure

Le figure in queste istruzioni per l'uso sono numerate 1, 2, 3, e così via.

I componenti indicati nelle figure sono contrassegnati con le lettere A, B, C, e così via.

Un riferimento al componente C nella figura 2 viene indicato con la dicitura:

"Vedere fig. 2:C" o semplicemente "(2:C)"

1.2.2 Intestazioni

Le intestazioni in queste istruzioni per l'uso sono numerate come indicato nel seguente esempio:

"1.3.1 Controlli di sicurezza generali" è un sottotitolo di "1.3 Controlli di sicurezza" ed è incluso sotto questa intestazione.

Quando si fa riferimento alle intestazioni, in genere viene specificato solo il numero relativo. Ad esempio, "Vedere 1.3.1".

2 ASSEMBLAGGIO

2.1 Volante

Vedere fig. 2. Installare il volante come segue:

1. Installare il manicotto sul piantone dello sterzo per mezzo di un punzone o simile in modo da allineare i fori del manicotto con quelli del piantone.
2. Colpire con un martello sul perno di tensionamento dall'altro lato per inserirlo.

2.2 Schienale (3:N)

Installare lo schienale seguendo la procedura descritta di seguito:

1. Sollevare il sedile verso il volante.
2. Rimuovere le viti (3:O) dal sedile.
3. Installare lo schienale con le viti (3:O) senza serrarle.
4. Mettere lo schienale nella posizione desiderata. Vedere anche 3.4.8.
5. Serrare le viti. Coppia di serraggio: 20-24 Nm.



Il sedile si danneggia se le viti vengono serrate ad una coppia superiore a 24 Nm.

2.3 Sedile (1:A)

Regolare il sedile indietro/in avanti fino a trovare una posizione di guida comoda.

Vedere 3.4.7.

2.4 Batteria

Vedere fig. 4. Sollevare il sedile e installare i cavi della batteria.

Vedere le avvertenze e le istruzioni in 6.11.

2.5 Pressione dei pneumatici

Controllare la pressione dei pneumatici. Vedere 6.5.

3 DESCRIZIONE

3.1 Trasmissione

La macchina ha 2 ruote motrici a trazione posteriore.

L'assale posteriore è dotato di un differenziale che distribuisce equamente la potenza alle ruote posteriori. Pertanto, la macchina può essere sterzata tramite le ruote posteriori provviste di giunti omocinetici che assicurano un trasferimento estremamente uniforme della rotazione.

Per garantire il funzionamento ottimale della trazione anche su superfici irregolari, l'assale anteriore è sospeso in modo flessibile e può muoversi di +/- 4,5° rispetto all'assale posteriore.

Il piatto di taglio è azionato per mezzo di cinghie di trasmissione.

3.2 Sterzo

La macchina è dotata di sterzo posteriore. Lo sterzo posteriore fa sì che la macchina possa girare facilmente attorno agli alberi e ad altri ostacoli. La forza di sterzata viene trasferita tramite un cavo.

3.3 Sistema di sicurezza

La macchina è dotata di un sistema di sicurezza elettrico. Questo sistema arresta determinate attività che potrebbero essere pericolose in caso di azionamento non corretto. Ad esempio, impedisce l'accensione del motore se il pedale della frizione-freno non è premuto.



Controllare sempre prima dell'uso il funzionamento del sistema di sicurezza.

Le ruote sono provviste di valvole di sicurezza che impediscono di superare la pressione massima dei pneumatici. Vedere anche "6.5".

3.4 Comandi

3.4.1 Volante (1:B)

Il volante è utilizzato per sterzare la macchina. Utilizzarlo solo quando la macchina è in movimento.



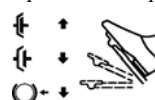
Non girare mai il volante quando la macchina è ferma con il piatto di taglio abbassato. Potrebbe esservi il rischio di carichi anomali e danni agli organi dello sterzo.

3.4.2 Frizione - freno (1:D)

Il pedale assolve alle seguenti funzioni:

- Frizione
- Freno di servizio
- Freno di stazionamento

Il pedale ha tre posizioni:



1. Pedale in riposo: la trazione in avanti è inserita. Inserendo una marcia la macchina si muove. Il freno non è inserito.

2. Pedale premuto a metà: la trazione in avanti è disinserita, è possibile cambiare marcia. Il freno non è inserito.

3. Pedale completamente premuto: la trazione in avanti è disinserita. Il freno è completamente inserito. Vedere anche "Freno di stazionamento", sotto.

NOTA! Non regolare la velocità di marcia agendo sul pedale della frizione e lasciandola slittare. Scalare invece su una marcia più adeguata.

3.4.2.1 Freno di stazionamento

Il pedale (1:D) funge anche da freno di stazionamento.

Bloccaggio:

1. Premere a fondo il pedale (1:D).
2. Ruotare il fermo (1:E).
3. Rilasciare il pedale.

Rilascio:

1. Premere a fondo il pedale (1:D).
2. Rilasciare il pedale.

3.4.3 Comando del gas/dell'aria (1:K)

Comando per regolare la velocità del motore e per chiudere l'aria in caso di partenze a freddo.



Se il regime del motore è irregolare, è possibile che il comando si trovi in posizione troppo avanzata per cui si attiva la chiusura dell'aria. Ciò danneggia il motore, aumenta il consumo di carburante ed è nocivo per l'ambiente.



1. Aria - per l'avviamento a freddo del motore. Il comando è posto in alto nella scanalatura.

Non utilizzare questa modalità quando il motore è caldo.



2. Pieno gas - da utilizzare sempre durante l'impiego della macchina.

La posizione di pieno gas si trova circa 2 cm dietro la posizione di aria chiusa.



3. Minimo.

3.4.4 Blocchetto di accensione (1:M)

Blocchetto di accensione per l'avviamento e l'arresto del motore.



Non lasciare la macchina con la chiave in posizione 2 o 3. Vi è il rischio che la batteria si scarichi e si danneggi.

Quattro posizioni:



1. Posizione di arresto - il motore è in cortocircuito. La chiave può essere estratta.



2 e 3. Posizione di marcia



4. Posizione di avviamento - girando ulteriormente la chiave parte il motorino di avviamento. Quando il motore è in moto, rilasciare la chiave, che torna in posizione di marcia 2 o 3.

3.4.5 Leva del cambio (1:J)



Non cambiare mai marcia durante la guida. Per cambiare marcia, la macchina deve essere ferma e il freno di servizio deve essere abbassato.

La leva del cambio è utilizzata per selezionare una delle tre marce avanti (1-2-3), folle (N) o retromarcia (R).

Quando si cambia marcia, il pedale (1:D) deve essere abbassato.

NOTA! Se è difficile innestare la marcia desiderata, rilasciare e premere di nuovo il pedale (1:D). Riprovare. Non forzare mai il cambio.

3.4.6 Piatto di taglio (1:C)

3.4.6.1 Posizione di trasporto – Posizione di taglio (1:G)



Pedale per la posizione di trasporto – posizione di taglio.



Sollevamento del piatto di taglio in posizione di trasporto:

1. Premere a fondo il pedale (1:G).
2. Spostare il fermo (1:F) verso destra.
3. Rilasciare il pedale.

Abbassamento del piatto di taglio in posizione di taglio:

1. Premere a fondo il pedale (1:G).
2. Rilasciare il pedale.

3.4.6.2 Innesto del piatto di taglio (1:L)



Non innestare mai il piatto di taglio quando è in posizione di trasporto. Ciò danneggerebbe la trasmissione a cinghia.

Leva per l'innesto e il disinnesto del piatto di taglio.

Due posizioni:



1. Posizione avanzata/abbassata – piatto di taglio disinserito.



2. Posizione arretrata/alzata – piatto di taglio inserito.

3.4.6.3 Regolazione dell'altezza di taglio (1:H)

L'altezza di taglio può essere impostata in 9 posizioni fisse per mezzo della leva (1:H).

3.4.7 Sedile (1, 5:A)



Il sedile è ripiegabile e può essere regolato in avanti e indietro. Per regolare il sedile, allentare le tre viti (5:O), mettere il sedile nella posizione desiderata e serrare le viti.

Coppia di serraggio: 20-24 Nm.



Il sedile si danneggia se le viti vengono serrate ad una coppia superiore a 24 Nm.

Il sedile è dotato di un interruttore di sicurezza collegato al sistema di sicurezza della macchina. Ciò significa che quando sul sedile non vi è nessuno non è possibile svolgere certe attività pericolose. Vedere anche 5.4.2.

3.4.8 Schienale (5:N)

Lo schienale può essere regolato lateralmente e in verticale. Per regolare lo schienale, allentare le viti (5:P), mettere lo schienale nella posizione desiderata e serrare le viti. Coppia di serraggio: 20-24 Nm.



Il sedile si danneggia se le viti vengono serrate ad una coppia superiore a 24 Nm.

3.4.9 Cofano motore



La macchina non deve essere azionata se il cofano motore è aperto. Vi è il rischio di ustioni e di lesioni da schiacciamento.

Per controllare il motore ed effettuare interventi di manutenzione, è necessario aprire il suo cofano.

Apertura:



Quando si apre il cofano, il motore non deve essere acceso. Vi è il rischio di lesioni gravi.

1. Ripiegare il sedile in avanti.
2. Afferrare il cofano per il bordo anteriore (6:Q) e sollevarlo verso l'alto e indietro.

Chiusura:

Afferrare il cofano per il bordo anteriore e abbassarlo. Quindi riposizionare il sedile.

4 SETTORI DI APPLICAZIONE

La macchina deve essere utilizzata esclusivamente per tagliare l'erba in giardini privati.

NOTA! Questa macchina non può essere guidata sulle pubbliche vie.

5 AVVIAMENTO E MARCIA



La macchina non deve essere azionata se il cofano motore è aperto. Vi è il rischio di ustioni e di lesioni da schiacciamento.

5.1 Trasporto



Non scaricare mai la macchina da un rimorchio con il motore acceso. Vi è il rischio che si capovolga, causando danni materiali o lesioni fatali.

Se la macchina viene trasportata su un autocarro con pianale o su un rimorchio, deve essere caricata/scaricata a spinta. Non caricarla/scaricarla mai con il motore acceso poiché la guida su pendenze richiede estrema cautela ed è facile superare la massima inclinazione consentita. Vedere anche "5.5.2" e "5.5.3".

5.2 Riempimento del serbatoio del carburante

Usare sempre benzina senza piombo. Non miscelare **mai** la benzina con olio.

NOTA! La normale benzina senza piombo è deperibile e non deve essere conservata per un periodo superiore a 30 giorni.

È possibile utilizzare carburanti ecologici, quali la benzina alchilata. La composizione di questa benzina ha un impatto minore su persone e ambiente.



La benzina è altamente infiammabile. Conservare sempre il carburante in contenitori idonei.



Effettuare i rifornimenti o i rabbocchi di carburante soltanto all'aperto e non fumare durante tali operazioni. Effettuare i rifornimenti di carburante prima di avviare il motore. Non aprire il tappo del serbatoio né fare rifornimento quando il motore è acceso o è ancora caldo.

Effettuare il rifornimento come segue:

1. Sollevare il sedile.
2. Aprire il tappo del carburante (6:R).
3. Riempire attentamente di benzina.
4. Rimettere il tappo del carburante e abbassare il sedile.

Non riempire completamente il serbatoio della benzina. Lasciare un po' di spazio (corrispondente almeno all'intero bocchettone di rabbocco + 1 - 2 cm sulla sommità del serbatoio) in modo che, quando la benzina si riscalda, possa espandersi senza traboccare.

5.3 Controllo del livello dell'olio del motore

Al momento della consegna, il carter del motore contiene olio SAE 10W-30.

Controllare il livello dell'olio prima di ogni occasione d'uso. La macchina deve essere in piano.



Pulire attorno all'asta dell'olio (7:S). Svitare ed estrarla.
Pulire l'asta.

Infilare l'asta completamente e avvitarla.

Risollevare l'asta. Controllare il livello dell'olio. Rabboccare, se il livello risulta inferiore al segno "FULL" (7:T).

Il livello dell'olio non deve mai superare il segno "FULL". Ciò potrebbe causare il surriscaldamento del motore. Se il livello dell'olio supera la tacca "FULL", eliminare l'olio in eccesso fino al livello corretto.

5.4 Controlli di sicurezza

Al momento di provare la macchina, verificare che i risultati dei controlli di sicurezza corrispondano a quanto riportato sotto.



Effettuare sempre i controlli di sicurezza prima dell'uso.



Se uno qualsiasi dei risultati si discosta da quanto indicato sotto, non è possibile utilizzare la macchina. Consegnare la macchina ad un centro di assistenza per la riparazione.

5.4.1 Controlli di sicurezza generali

| Componente | Risultato |
|---------------------------------------|---|
| Impianto del carburante e connessioni | Nessuna perdita. |
| Cavi dell'alimentazione elettrica | Tutto l'isolamento intatto. Nessun danno meccanico. |
| Impianto di scarico | Nessuna perdita nei punti di connessione. Tutte le viti serrate. |
| Guida di prova | Nessuna vibrazione anomala. Nessun rumore anomalo. |

5.4.2 Controllo di sicurezza elettrico



Controllare sempre prima dell'uso il funzionamento del sistema di sicurezza.

| Stato | Azione | Risultato |
|--|----------------------------------|--|
| Pedale frizione-freno non premuto. Piatto di taglio non attivato. | Provare a mettere in moto. | Il motore non dovrebbe mettersi in moto. |
| Pedale frizione-freno non premuto. Piatto di taglio non attivato. | Provare a mettere in moto. | Il motore non dovrebbe mettersi in moto. |
| Motore acceso. Piatto di taglio non attivato. | L'operatore abbandona il sedile. | Il motore dovrebbe arrestarsi. |
| Marcia innestata | Provare a mettere in moto. | Il motore non dovrebbe mettersi in moto. |

5.5 Uso

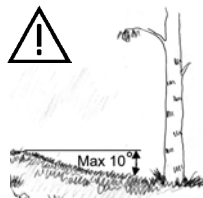
5.5.1 Avviamento del motore



Prima di avviare il motore, è necessario eseguire le azioni riportate nella sezione 5.2 - 5.4.

1. Aprire il rubinetto della benzina (10:V) posto davanti al cofano sul lato posteriore destro.
2. Controllare che il cavo della candela sia inserito nella rispettiva candela.
3. Verificare che il piatto di taglio sia disinnestato.
4. Mettere il comando del cambio in folle (N).
5. Partenza a freddo - chiudere l'aria.
Partenza a caldo - portare il comando su pieno gas (circa 2 cm dietro la posizione di aria chiusa).
6. Premere a fondo il pedale frizione-freno.
7. Girare la chiavetta di accensione e mettere in moto.
8. Quando il motore è in moto, portare progressivamente l'acceleratore sul massimo regime (circa 2 cm dietro la posizione di aria chiusa) se è stato usato il comando dell'aria.
9. Quando il motore viene avviato a freddo, non farlo lavorare sotto sforzo subito, ma attendere qualche minuto. Ciò permetterà all'olio di scaldarsi.

5.5.2 Guida



Questa macchina può procedere con un'inclinazione massima di 10°, a prescindere dalla direzione.

Vedere fig. 11.

Mentre si guida, procedere sempre a pieno gas.

1. Premere a fondo il pedale frizione-freno.
2. Innestare la marcia desiderata.
3. Rilasciare lentamente e completamente il pedale frizione-freno; la macchina inizierà a muoversi nella direzione desiderata.
4. Innestare il piatto di taglio.

5.5.3 Consigli per l'utilizzo

Controllare che nel motore vi sia la quantità d'olio corretta. Stare molto attenti quando si guida sui pendii. Vedere 5.3.



Stare molto attenti quando si guida sui pendii. Non effettuare brusche partenze o frenate quando si guida sui pendii. Non utilizzare la macchina trasversalmente su un pendio. Muoversi sempre dall'alto verso il basso o dal basso verso l'alto.



Ridurre la velocità sui pendii o nelle curve strette per evitare di ribaltarsi o di perdere il controllo della macchina.



Procedendo alla massima velocità con la marcia più elevata, non girare completamente lo sterzo. La macchina potrebbe ribaltarsi.



Non guidare la macchina con il cofano motore aperto.



Non guidare la macchina con il piatto innestato e in posizione di trasporto perché potrebbe danneggiare la cinghia di trasmissione del piatto.

5.5.4 Arresto



Se la macchina viene lasciata incustodita, togliere la chiavetta di accensione.



Il motore potrebbe essere molto caldo subito dopo lo spegnimento. Non toccare la marmitta, il motore o le alette di raffreddamento. Vi è il pericolo di ustioni.

1. Premere a fondo il pedale frizione-freno.
2. Mettere il comando del cambio in folle (N).
3. Disinnestare il piatto di taglio.

4. Lasciare girare il motore al minimo per uno o due minuti. Quindi girare la chiave di accensione in posizione di arresto per spegnere il motore.
5. Bloccare il freno di stazionamento.
6. Chiudere il rubinetto della benzina.

5.6 Pulizia



Per ridurre il rischio di incendi, assicurarsi che su motore, marmitta, batteria e serbatoio del carburante non siano presenti erba, foglie ed olio.



Per ridurre il rischio di incendi, controllare regolarmente che non vi siano perdite di olio e/o carburante.

Pulire sempre la macchina dopo l'uso. Per la pulizia, attenersi alle istruzioni seguenti:

- Se si utilizza un'apparecchiatura ad alta pressione, non puntare il getto direttamente sul motore, sulle guarnizioni dell'assale o sui componenti elettrici.
- Non puntare il getto d'acqua direttamente sul motore.
- Pulire il motore con una spazzola e/o aria compressa.
- Pulire la presa d'aria di raffreddamento del motore (7:U).

6 MANUTENZIONE

6.1 Assistenza

Per tenere sempre la macchina in buono stato per quanto riguarda affidabilità, sicurezza di funzionamento ed attenzione all'ambiente, attenersi sempre alle procedure di manutenzione descritte in questo capitolo o alle istruzioni, ed eseguirle agli intervalli prestabiliti.

Questi interventi dovrebbero essere effettuati da un'officina autorizzata, ma possono essere effettuati anche dall'utente.

La manutenzione, eseguita da officine autorizzate, garantisce un lavoro professionale con ricambi originali.

Si consiglia di portare sempre la macchina a un'officina autorizzata dopo ogni stagione e prima del rimessaggio invernale.

6.2 Preparazione



Applicare sempre il freno di stazionamento per evitare che la macchina si sposti.



Evitare l'avvio involontario del motore togliendo la chiave di accensione.

Tutti i controlli e gli interventi di manutenzione devono essere effettuati a macchina ferma e motore spento.

6.3 Sollevamento



I martinetti devono essere posizionati solo nell'area apposita. Il loro posizionamento in punti diversi danneggerà la macchina.



Sollevare la macchina solo su superfici dure, stabili e orizzontali. In caso contrario vi è il rischio che cada.



Quando la macchina è sollevata, non applicare mai altro peso su di essa. Quando la macchina è sollevata, non deve esservi nessuno seduto sopra.

Per certi interventi di manutenzione è necessario sollevare leggermente la parte posteriore della macchina per poter rimuovere la ruota posteriore desiderata. Sollevare la macchina come segue:

1. Posizionare la macchina su una superficie dura, stabile e orizzontale.
2. Sollevare la macchina con un martinetto, vedere fig. 12.

6.4 Ruote

Per alcuni interventi di manutenzione, è necessario rimuovere una ruota posteriore.

Smontaggio:

1. Sollevare la macchina come illustrato al punto 6.3.
2. Rimuovere il coperchietto (13:A).
3. Usare una chiave da 17 mm e rimuovere la vite (13:B) con il disco.
4. Togliere la ruota dall'assale.

Montaggio:

1. Inserire la ruota nell'assale.
2. Inserire la ruota (13:B) con il disco.
3. Stringere la vite con una coppia di 40-45 Nm.

6.5 Pressione dei pneumatici

Regolare la pressione dei pneumatici come segue:

Anteriore: **1,2** bar (17 psi).

Posteriore: **1,2** bar (17 psi).

Se si superano le pressioni massime dei pneumatici, entra in funzione la valvola di sicurezza (13:C). In questo caso, ripristinare come segue:

1. Attendere finché nel pneumatico non vi è più pressione.
2. Premere la valvola di sicurezza con un dito.
3. Riempire con aria fino alla pressione specificata.

6.6 Cambio dell'olio del motore

Cambiare l'olio motore la prima volta dopo cinque ore di esercizio e poi ogni 50 ore di esercizio o almeno una volta per stagione.

Cambiare l'olio più spesso, ogni 25 ore o almeno una volta per stagione, se il motore deve lavorare in condizioni difficili o a temperatura ambiente molto elevata.

Usare l'olio indicato nella tabella seguente.

| | |
|-------|----------------|
| Olio | SAE 10W-30 |
| Grado | SJ o superiore |

Usare olio senza additivi.

Non eccedere nel riempimento. Ciò potrebbe causare il surriscaldamento del motore.

Cambiare l'olio a motore caldo.



L'olio motore potrebbe essere molto caldo se viene tolto immediatamente dopo aver spento il motore. Pertanto, lasciare raffreddare il motore per alcuni minuti prima di togliere l'olio.

6.6.1 Scarico

1. Sollevare la macchina finché la ruota posteriore sinistra non si trova ad alcuni centimetri da terra. Vedere 6.3.

Se la macchina è troppo sollevata, l'olio non può scorrere liberamente nei tubi del telaio durante lo scarico.

2. Rimuovere la ruota posteriore sinistra. Vedere 6.4.
 3. Posizionare un contenitore appropriato sotto il foro di scarico (8:W) nel telaio della macchina.
 4. Inserire una chiave a brugola da 10 mm nel foro (8:X) nel telaio e svitare il tappo di scarico dell'olio (9:Y) dal motore. Lasciare il tappo di scarico dell'olio innestato nella chiave a brugola all'interno del vano motore.
- Fare attenzione a non versare olio sulle cinghie di trasmissione.**
5. Dopo aver scaricato tutto l'olio, rimettere il tappo (9:Y).
Coppia di serraggio: 20 Nm.
 6. Estrarre l'asta dell'olio (7:S) e riempire con olio nuovo. Quantità di olio: 1,2 litri.
 7. Reinserire l'asta dell'olio (7:S).
 8. Pulire con un panno o simile il tubo dell'olio nel telaio.
 9. Rimontare la ruota posteriore e abbassare la macchina. Vedere 6.3 e 6.4.
 10. Avviare il motore e lasciarlo al minimo per 30 secondi.
 11. Controllare che non vi siano perdite d'olio.
 12. Spegnerne il motore. Attendere 30 secondi e controllare nuovamente il livello dell'olio. Vedere 5.3.

Portare l'olio esausto, gli stracci imbevuti d'olio, ecc. a un centro di smaltimento autorizzato.

6.7 Filtro del carburante (14:Z)

Sostituire il carburante ad ogni stagione.

Controllare che non vi siano perdite d'olio dopo aver installato il nuovo filtro.

6.8 Cinghia del piatto (21:J)

Dopo 5 ore di funzionamento, controllare che le cinghie siano intatte e che non presentino danni.

6.9 Regolazione della catena di trasmissione (15:U)

Controllare/regolare la tensione della cinghia ad ogni stagione come segue:

Controllo:

1. Sollevare la macchina e rimuovere la ruota posteriore destra. Vedere 6.4.
2. La catena (15:U) deve avere un gioco di 5-10 mm.
Per la regolazione, vedere la procedura seguente.

Regolazione:

Regolare il gioco spostando la ruota di tensionamento come segue:

1. Allentare il dado (15:T) e impostare la ruota di tensionamento nella posizione desiderata.
2. Serrare il dado e controllare il gioco. Se necessario, regolare di nuovo.
3. Al termine della regolazione, serrare il dado a 40-45 Nm.

6.10 Lubrificazione

Lubrificare tutti i punti riportati nella tabella seguente ogni 25 ore di funzionamento e dopo ogni intervento di pulizia.

| Componente | Sezione seguente | Figura |
|---|------------------|--------|
| Catena di trasmissione | 6.10.1 | 15:U |
| Cavo dello sterzo | 6.10.2 | 16 |
| Bracci di tensionamento e giunti mobili | 6.10.3 | - |
| Cavo del gas | 6.10.4 | 17 |

6.10.1 Catena di trasmissione

Lubrificare la catena di trasmissione (15:U) per mezzo dello spray apposito come segue. Utilizzare spray per catene universale.

1. Poggiare su un cavalletto la ruota posteriore destra della macchina affinché possa ruotare liberamente. Vedere 6.3.
2. Pulire la catena con una spazzola di metallo.
3. Ruotare la ruota posteriore a mano e lubrificare contemporaneamente la catena con lo spray su tutta la sua lunghezza.
4. Abbassare la macchina.

6.10.2 Cavo dello sterzo

Vedere fig. 16. Lubrificare il cavo dello sterzo con lo spray per catena come indicato di seguito. Utilizzare spray per catene universale.

1. Pulire la catena con una spazzola di metallo.
2. Ruotare il volante e lubrificare contemporaneamente il cavo con lo spray su tutta la sua lunghezza.

6.10.3 Bracci di tensionamento e giunti mobili

Lubrificare i punti di supporto con olio e, contemporaneamente, attivare il rispettivo comando.

Quest'operazione dovrebbe essere effettuata da due persone.

Attivare i comandi:

- Sterzo
- Frizione, freno
- Sollevare il piatto di taglio
- Innesto del piatto di taglio.
- Impostazione dell'altezza di taglio

6.10.4 Cavo del gas

Vedere fig. 17. Lubrificare le estremità dei cavi con olio e, contemporaneamente, attivare il rispettivo comando.

6.11 Batteria



Non eccedere mai nella carica della batteria. Una carica eccessiva potrebbe danneggiare la batteria.



Non cortocircuitare i morsetti della batteria. Le scintille così provocate potrebbero causare un incendio. Non indossare gioielli metallici che potrebbero venire a contatto con i morsetti della batteria.

Sostituire la batteria in caso di danni al suo contenitore, al coperchio, ai morsetti o alla fascetta che copre le valvole.

La batteria VLRA (regolata con valvole) ha una tensione nominale di 12 V. Il liquido della batteria non deve essere controllato o rabboccato. L'unico intervento di manutenzione necessario è effettuare la carica della batteria, ad esempio dopo un lungo periodo di immagazzinamento.



Prima del primo utilizzo, caricare completamente la batteria. Caricare sempre la batteria prima di immagazzinarla. La batteria subisce seri danni se viene immagazzinata quando è scarica.

6.11.1 Carica mediante il motore

La batteria può essere anche caricata mediante l'alternatore del motore come segue:

1. Montare la batteria nella macchina come indicato di seguito.
2. Posizionare la macchina all'esterno o montare un dispositivo di aspirazione dei gas di scarico.
3. Mettere in moto seguendo le istruzioni del manuale dell'utente.
4. Far funzionare ininterrottamente il motore per 45 minuti.
5. Spegnerne il motore. A questo punto la batteria è completamente carica.

6.11.2 Carica mediante carica batteria

Quando si carica mediante carica batteria, è necessario usare un carica batteria a tensione continua. Contattare il rivenditore di fiducia per l'acquisto di un carica batteria a tensione costante.

Se si impiega un carica batteria standard, la batteria potrebbe danneggiarsi.

6.11.3 Smontaggio/montaggio

La batteria si trova sotto il sedile. Vedere fig. 4. Collegare e scollegare i cavi come segue durante il montaggio o lo smontaggio della batteria:

- Durante lo smontaggio. Prima di tutto scollegare il cavo nero dal morsetto negativo della batteria (-). Quindi scollegare il cavo rosso dal morsetto positivo della batteria (+).
- Durante il montaggio. Prima collegare il cavo rosso al morsetto positivo della batteria (+). Quindi, collegare il cavo nero al morsetto negativo della batteria (-).



La batteria potrebbe andare in cortocircuito o danneggiarsi se i cavi vengono scollegati/collegati nell'ordine inverso.



L'alternatore e la batteria si danneggiano se i cavi vengono scambiati tra loro.



Serrare bene i cavi. Cavi allentati potrebbero causare un incendio.



Non azionare mai il motore se la batteria non è collegata. L'alternatore e l'impianto elettrico potrebbero seriamente danneggiarsi.

6.11.4 Pulizia

Se i morsetti della batteria sono ossidati, è necessario pulirli. Pulire i morsetti della batteria con una spazzola di metallo e ingrassarli.

6.12 Filtro dell'aria

Il prefiltro (in schiuma) (19:G) deve essere pulito/sostituito ogni 25 ore di funzionamento.

Il prefiltro (in carta) (19:F) deve essere pulito/sostituito ogni 100 ore di funzionamento.

NOTA! Pulire/sostituire il filtro più spesso se il funzionamento della macchina avviene in ambienti polverosi.

Rimuovere/installare i filtri dell'aria come segue.

1. Pulire attentamente attorno all'alloggiamento del filtro dell'aria (18:E).
2. Rimuovere il coperchio del filtro dell'aria rilasciando i due ganci sul bordo posteriore del coperchio.
3. Rimuovere i filtri. Il prefiltro si trova in posizione molto interna verso il motore. Impedire che lo sporco penetri nel carburatore. Pulire l'alloggiamento del filtro dell'aria.
4. Pulire il filtro di carta picchiettandolo delicatamente contro una superficie piana. Se il filtro è molto sporco, sostituirlo.
5. Pulire il prefiltro. Se il filtro è molto sporco, sostituirlo.
6. Montare nell'ordine inverso.

Non utilizzare aria compressa o solventi a base di petrolio, ad esempio kerosene, per pulire il filtro di carta. Il filtro ne verrebbe danneggiato.

Il filtro di carta non richiede lubrificazione.

6.13 Candela

Le candele devono essere sostituite dopo 200 ore di funzionamento.

Prima di togliere la candela pulire la zona circostante il suo punto di installazione.

Candela: Champion RC12YC o equivalente.

Distanza elettrodo: 0,75 mm.

6.14 Presa d'aria di raffreddamento del motore (7:U)

Il motore è raffreddato ad aria. Se l'impianto di raffreddamento è ostruito, il motore potrebbe danneggiarsi. Pulire la presa d'aria di raffreddamento del motore ogni 50 ore di funzionamento. Una pulizia più meticolosa dell'impianto di raffreddamento viene eseguita durante ogni Controllo di Base.

6.15 Fusibile

In caso di guasti elettrici, controllare/sostituire il fusibile 20 A. Vedere fig. 20.

Se il problema persiste, contattare un'officina autorizzata per la riparazione.

6.16 Piatto di taglio

6.16.1 Sicurezza

Per ridurre il rischio di danni accidentali in caso di urto e proteggere i componenti importanti del piatto di taglio, la macchina è dotata di un limitatore di forza con le caratteristiche seguenti:

- Bulloni di sicurezza tra le lame e la barra portalamme.
- Limitatore di coppia tra gli ingranaggi e l'albero della lama.
- Possibilità di scivolamento della cinghia positiva di trasmissione sugli ingranaggi in plastica.

6.16.2 Smontaggio

Certi interventi di manutenzione sono più facili se il piatto di taglio viene rimosso dalla macchina. Rimuovere il piatto di taglio come segue:

1. Regolare l'altezza di taglio massima.
2. Estrarre il tenditore (21:H) e spingere verso il basso la cinghia (21:J) dal lato del tenditore per rilasciare la tensione.
3. Estrarre la cinghia dalla puleggia della macchina.
4. Sollevare il piatto e sbloccare la molla (22:K) del cavo di sollevamento.
5. Rimuovere le viti di bloccaggio (23:L) da entrambi i lati.
6. Sganciare il piatto dagli assali anteriori e spostarlo in avanti. Vedere fig. 24.

6.16.3 Montaggio

Installare il piatto di taglio come segue:

1. Agganciare il piatto sopra gli assali anteriori. Vedere fig. 24.
2. Installare le viti di bloccaggio (23:L) su entrambi i lati.
3. Regolare l'altezza di taglio massima.
4. Sollevare il piatto e agganciare il cavo di sollevamento (22:K).
5. Montare la cinghia (21:J) sulla puleggia.
6. Estrarre il tenditore (21:H) e posizionarlo sul lato esterno della cinghia per tenderla.

6.16.4 Sostituzione delle lame



Durante la sostituzione delle lame, indossare dei guanti protettivi per non tagliarsi.

Controllare sempre che le lame siano ben affilate. Questa condizione è essenziale per ottenere i migliori risultati di taglio. Le lame vanno sostituite una volta l'anno.

Controllare sempre le lame dopo un eventuale urto. Se le lame risultano danneggiate, le parti difettose dovranno essere sostituite.



Utilizzare esclusivamente ricambi originali. I ricambi non originali, anche quelli installabili sulla macchina, possono provocare lesioni.

Le lame possono essere sostituite. In caso di sostituzione, sostituire entrambe le lame sulla stessa barra portalamme per evitare perdite di bilanciamento.

Attenzione!

Durante le operazioni di riassettaggio, fare attenzione a quanto segue:

- Le lame e la barra portalamme devono essere installate come indicato in fig. 25.
- Le lame possono essere ruotate di 1/3 sui relativi supporti. Sincronizzare le lame in modo che risultino sfalsate di 90°. Vedere "6.16.5" sotto.

Coppia di serraggio:

Viti (25:P): 45 Nm

Bulloni di sicurezza (25:Q): 9,8 Nm

In caso di urto, i bulloni di sicurezza (18:Q) potrebbero troncarsi, piegando le lame all'indietro. Se ciò dovesse accadere, installare nuovi bulloni di sicurezza originali e serrare alla coppia precedentemente indicata.

6.16.5 Sincronizzazione delle lame

Il piatto deve avere le lame sincronizzate:

Se una delle lame urta un oggetto solido (per esempio una pietra), la sincronizzazione potrebbe alterarsi determinando il rischio di interferenza tra le lame.

Le lame sincronizzate correttamente devono essere sfalsate di 90°. Vedere fig. 26.

Controllare sempre le lame in caso di urto.

Se le lame non sono sincronizzate, possono verificarsi i seguenti guasti a livello di piatto di taglio:

- Scivolamento della cinghia positiva di trasmissione sugli ingranaggi.
- Attivazione del limitatore di coppia tra gli ingranaggi e l'albero della lama. Quando il piatto è intatto, le frecce indicate in fig. 27 sono sempre l'una in corrispondenza dell'altra. In caso di attivazione del limitatore di coppia, le frecce **non** si trovano più l'una davanti all'altra.
- La lama non è installata correttamente sull'albero. La lama può essere montata in tre diverse posizioni, vedere 25:R.

In caso di problemi di sincronizzazione che determinino i primi due guasti sopra citati, contattare un'officina autorizzata e far eseguire l'intervento di riparazione.

6.16.6 Pulizia

Pulire sempre la parte inferiore del piatto dopo l'uso.

Impostare l'altezza di taglio massima e mettere il piatto in posizione di trasporto. La pulizia sarà più agevole se le ruote anteriori della macchina poggiano sopra un paio di assi o simili.

Pulire la parte inferiore del piatto di taglio con cautela utilizzando acqua e una spazzola.

Ritoccare la verniciatura quando le superfici sono completamente asciutte e pulite. Utilizzare vernice non deperibile per uso esterno idonea all'applicazione su parti di metallo.

7 BREVETTO – REGISTRAZIONE DI PROGETTO

La macchina e le sue parti sono coperte dal seguente brevetto e registrazione di progetto:
SE 97 0427 & DE M97 07 997.9, EG 000503107-0001 e -0002.

GGP si riserva il diritto di modificare il prodotto senza preavviso.